

## Communiqué de presse

# « *Reste avec nous* »

de Henri Guillemin (1903-1992)

4 représentations exceptionnelles  
par les Tréteaux de Port-Royal

mise en scène de Christian Nardin, assisté de Sophie Merlin  
(durée : 60 mn)

Après sa création à Strasbourg par les *Tréteaux de Port-Royal* en avril 2003 à l'Eglise Saint-Pierre-le-Jeune, sa reprise en mai 2006 puis en 2008 en l'Eglise Ste Madeleine, le très beau texte d'Henri Guillemin, *Reste avec nous*, va bénéficier de 4 nouvelles représentations exceptionnelles en Alsace les 6, 7, 8 et 9 avril 2012.

### **Henri Guillemin ou l'exigence de la vérité**

Normalien, agrégé et docteur ès lettres, Henri Guillemin (1903-1992) a mené une brillante carrière d'enseignant et de chercheur dans les universités de Lille, Lyon, Bordeaux, Le Caire et Genève. Parallèlement à ses recherches historiques, à des études sur Lamartine, Rousseau, Chateaubriand, Hugo, Flaubert, Zola (éditions Gallimard, Le Seuil et Arléa) et à ses activités de conférencier régulièrement invité sur les chaînes de radio francophones, Henri Guillemin a développé une veine de nouvelliste dans laquelle, sur un mode plus confidentiel, se sont exprimées ses profondes convictions.

### ***Reste avec nous*, un récit décalé, dense et incisif**

Il est rare, même dans les œuvres artistiques, que la parole atteigne la dimension de ce que Jules Renard appelait « de la littérature de témoin, écrite sur la foi du serment ». *Reste avec nous* de Henri Guillemin est de cette veine. Cette brève nouvelle appartient à ce petit nombre d'écrits discrets, parfois oubliés, qui culbutent les clivages habituels et ciblent un essentiel. Réfugié à Neuchâtel en 1942 pour avoir été dénoncé comme « gaulliste » dans le quotidien collaborationniste *Je suis partout*, Henri Guillemin rédigea à Pâques 1944 cet étonnant récit.

Dense, incisif, commençant avec une alacrité faubourienne toute voltairienne pour évoluer vers une forte émotion intérieure, *Reste avec nous* relate les événements qui

vont de la journée des « marchands du Temple » à la scène des disciples d'Emmaüs – d'où le titre de la nouvelle –, suivant la version d'un brave savetier, Elias Achim : au fur et à mesure du déroulement des événements, Elias, initialement très réticent à l'égard de Jésus - appelé « le Nazaréen » -, découvre, devant les comportements de cet homme livré à une parodie de justice excitée par une haine collective, un être totalement différent de celui dont il avait entendu parler. A l'aide de mots simples, dont la nudité révèle la bonne foi, Elias restitue ses souvenirs encore brûlants d'un événement qui n'a pas fini de questionner le monde.

L'originalité de Henri Guillemin est d'avoir su combiner le récit du *témoignage* à la *tradition biblique*. Les Evangiles sont bien là, mais privés des repères narratifs à travers lesquels des siècles de théologie ont fixé les événements. *Reste avec nous* est ainsi le récit décalé de ces mêmes Evangiles. Le point focal d'où tout est restitué est le regard – non prévenu, non aguéri – d'un homme du peuple qui ne connaît rien, ni des disciples ni de l'apostolat de Jésus en dehors de ce que la rumeur en a déjà répandu, et qui balance entre curiosité frémissante et préjugés expéditifs. Elias est le personnage-guide grâce auquel s'établit une connaissance « par contact » avec la Passion. Ainsi le lecteur perçoit-il les événements dans le surgissement d'une « première fois », non dans la langage de la tradition ecclésiale ; dans le saisissement d'un drame que le témoin vit à ses risques et périls, non dans la calme ordonnance d'un rituel narratif.

### **Le projet artistique**

La mise en scène de cette nouvelle - un monologue qui donne à redécouvrir sous une forme inattendue et captivante les événements de la Passion - voudrait tout d'abord offrir l'occasion d'une rencontre avec un texte rare. Elle souhaite aussi contribuer à la réflexion engagée par les acteurs sociaux confrontés aux aspects antinomiques du "retour du religieux" et soucieux d'éviter l'amalgame entre une spiritualité sœur des Droits de l'Homme et l'expression d'affirmations identitaires parfois agressivement exprimées. Ce spectacle, qui donne à ressentir un moment-clé de la culture chrétienne, permet aussi d'atteindre les jeunes de nos collèges et de nos lycées, à travers la sensibilisation au "fait religieux", récemment introduit dans nos Académies. Enfin, choisir de porter une nouvelle sur scène vise à proposer au spectateur de passer d'une lecture solitaire à l'audition d'une parole confidentielle d'une présence - l'interprète devant se souvenir qu'il prête son corps et son être à un personnage saisi par une Parole et une Présence, dont, depuis le jour de la crucifixion puis celui de la résurrection, le mystère ne cesse de traverser l'Histoire, laissant deviner son mystère aux traces qu'elles laissent en celles et en ceux qui en ont été un jour irradiés.

### **Les Tréteaux de Port-Royal**

La troupe s'est fondée en 1999, à la suite du succès rencontré lors de représentations à Strasbourg en 1998 de *Port-Royal* de Henry de Montherlant, à l'initiative de Christian Nardin, professeur de lettres au Lycée International de Strasbourg et metteur en scène. Depuis cette date, elle s'est illustrée en montant successivement *La Maison de Bernarda* (Federico Garcia Lorca, en 2000), le *Dialogue aux enfers entre Machiavel et Montesquieu*

(Maurice Joly, en 2004 ; reprises en 2005, 2007, 2008 et 2010), *Andromaque* (Racine, en 2009 ; reprise en 2010).

## Informations pratiques

### *Reste avec nous*, texte de Henri Guillemin (1944)

Mise en scène : Christian NARDIN, assisté de Sophie MERLIN

Régie lumière : Stéphane WOLFFER

Interprétation : Christian NARDIN

#### Représentations :

- Vendredi 6 avril à 18h, en la basilique du **Mont Saint-Odile** (par Ottrott 67530)
- Samedi 7 avril à 23 h et dimanche 8 avril à 16 h, **chapelle du Château du Liebfrauenberg** (rue du Château, Liebfrauenberg - 67360 Goersdorf)
- Lundi 9 avril à 18 h : en la **Cathédrale de Strasbourg** (crypte) (5, place de la Cathédrale - 67000 Strasbourg)

#### Renseignements et réservations :

**Mont Sainte-Odile : 03 88 95 80 53**

**Liebfrauenberg : 03 88 90 07 02**

**Cathédrale de Strasbourg : 03 88 32 75 78**

Tarifs : spectacle gratuit (plateau)